



Subsídios à puericultura

Há subsídios para suporte à puericultura, aos que se enquadram, realizar os trâmites.

① Subsídio Infantil à Família Monoparental

Enviada notificação aos que passaram por alteração, favor verificar.

② Subsídio Infantil para Despesas Clínico-Hospitalares à Família Monoparental

Aos beneficiários com carteira do subsídio, realizar os trâmites.

Público: Família monoparental com menor de 20 anos, isenta do imposto municipal.

Validade da carteira: terça-feira, 30 de junho.

※ Enviar-se-á notificação aos beneficiários da carteira, favor efetuar os trâmites.

Portar: Documento comprobatório de adesão no seguro saúde do responsável e da criança (carteira do Seguro Saúde, cópia do informativo (*shikaku jōhō*) e confirmação (*shikaku kakuninsho*) de elegibilidade, entre outros).

Atenção: conforme as condições do solicitante, são necessários outros documentos, favor compreender.

Aos que não se enquadram no supracitado e necessitam novo cadastro, contatar o setor *Kosodate Ōen ka Kodomo Kateishien gakari*.

Informações: *Kosodate Ōen ka Kodomo Kateishien kakari* Tel.: 0537-35-0914

Subsídio para tratamento de infertilidade

Aos interessados, antes de iniciar o tratamento, participar do seminário explicativo.

Os servidores públicos municipais difundirão o Sistema Subsidiário.

Temática

- Subsídio de até ¥1 milhão, sem limite para todos os tratamentos.
- Aplicável também para tratamentos cobertos pelo seguro, isentando o custo do tratamento.
- Após o parto, redefine-se o limite de ¥1 milhão. (※ Aplicável para solicitação a partir de 1º de abril de 2026, seguido de parto.)
- Solicitar dentro do período de um ano do início do tratamento.
- Aplicável à mulher até o dia anterior a completar 43 anos.

Público

Casais que se enquadram nos itens subcitados.

- Pessoas sem débitos de impostos e taxas municipais.
- Cidadãos de Kikugawa há mais de um ano, o casal ou um dos cônjuges.
- Aqueles diagnosticados como inférteis, em tratamento, por hospital no Japão.

Informações: *Kosodate Ōen ka Kodomo Hoken kakari* Tel.: 0537-37-1136

Seminário



Portal da cidade



É possível acessar informações sobre a cidade de Kikugawa via smartphone

Kikugawa utiliza diversos meios de comunicação para divulgar informações.

Há muitas informações disponíveis, como avisos sobre procedimentos, eventos, entre outras. Acesse o conteúdo por intermédio de um smartphone ou computador.

Dispositivos de informações e eventos municipais

【LINE】



【Instagram】



【Facebook】



【X】



【HP】



Calendário - junho de 2026

Expediente de domingo

14/6 Matriz Kikugawa, *Shimin ka*
28/6 Sucursal Ogasa, *Ogasa Shimin ka*
Horário: 8h15 às 12h15

Serviços prestados

- 1- Comprovante de Residência. (exclusivo para moradores de Kikugawa)
- 2- Comprovante de Registro de Carimbo.
- 3- Cadastro de Registro de Carimbo Pessoal.
- 4- Comprovante de Registro Familiar (*Koseki Tōhon, Shōhon*)

* Itens 1 e 2, o interessado e/ou familiar.

* Itens 3 e 4, somente o interessado.



Expediente extra às quartas-feiras

Dias 3, 10, 17 e 24/6
Horário: 8h15 às 19h

Local

Prefeitura Kikugawa,
Sucursal Ogasa,
Chuō Kominkan,
Suidō Ryōkin Okyakusama Center,
Plaza Keyaki
(exceto *Shakai Fukushi Kyōgikai* e *Jidōkan*)

※ Dependendo do serviço pode-se solicitar retorno.

Impostos e taxas públicas

Shikenmin zei 1ª parc.

Kaigo Hoken ryō 2ª parc.

Shiei Jyūtaku Shiyō ryō Ref. jun.

Hoiku ryō Ref. jun.

Houkago Jidō Club Riyō ryō Ref. jun.

Jōgesuidō Ryōkin Ref. abr./maio
(*A Chiku*)

Consultoria para estrangeiros - Plaza Kikuru, 2º piso, setor Chiiki Shien e Sucursal Ogasa

Horário e local de atendimento dos consultores, consultar o quadro subscrito.

Definição de Consultor – Prestador de consultoria para residentes estrangeiros, quanto a questões cotidianas. Simultaneamente, presta serviço de assistente de idioma na comunicação com o sistema.

※ Os consultores podem se ausentar para trabalho externo ou durante o horário de almoço. Antes de se dirigir à prefeitura, favor verificar se há consultor disponível.

Local	Segunda-feira	Terça-feira	Quarta-feira	Quinta-feira	Sexta-feira
Português (Plaza Kikuru 2º piso)	13h~17h	9h~17h	9h~17h	9h~17h	9h~17h
Português (Sucursal Ogasa)	9h~12h	8h15~12h		8h15~12h	
Japonês (Plaza Kikuru 2º piso)	8h15~17h	8h15~17h	8h15~17h	8h15~17h	8h15~17h

Disponibilidade de assistente de idioma online ou por dispositivos multimídia. Consultas variadas.

Possibilidade de consultas via telefone ou mensagem. Atendimento gratuito.

Tel.:0537-35-0925 E-mail: tabunka@city.kikugawa.shizuoka.jp

Importante deixar a banheira cheia em dias de chuvas torrenciais

Uma das medidas preventivas para evitar o transbordo dos rios em dias de chuvas torrenciais é não esvaziar a banheira.

Com todas as banheiras de Kikugawa cheias, é possível evitar que 3,8 milhões de litros de água (o equivalente a oito piscinas de 25 metros) desaguem no rio.

Informações: *Kensetsu ka Kanri kakari*
Tel.: 0537-35-0902



Visite nossa página no Facebook

Idiomas: português, inglês e japonês de fácil compreensão.

Informações: eventos, calamidades, entre outras informações importantes.



子育てをしている 家庭への 手当、助成について

編集発行 菊川市役所 地域支援課

☎ 0537-35-0925

子どもがいる世帯を応援する、手当や助成があります。あてはまる人は、手続きをしてください。

①児童扶養手当
もらっている人には、変わった後の金額を通知しているので、確認してください。

②ひとり親家庭等医療費助成金
もらっている人は 受給者証の手続きが必要です。

対象者：20歳未満の児童を扶養しているひとり親家庭などで、所得税非課税の世帯
受給者証有効期限：6月30日(火) ※受給者証を持っている人にお知らせを送ります。手続きをしてください。

持ち物：保護者と子どもの医療保険に入っていることがわかるもの(例：健康保険証、資格情報のお知らせ、資格確認書などのコピー)

注意事項：申請者の状況により、他のものの提出をお願いすることがあります。
現在、あてはまらない人で再審査をしたい人は子育て応援課家庭支援係にきてください。

問合せ 子育て応援課家庭支援係 (TEL 0537-35-0914)



ふにんちりょうひ ひょう ほじよ 不妊治療費の費用を補助します

利用を考えている方は治療をはじめの前に説明会に参加してください。

市の職員が制度の説明をします。

<内容>

- ・100万円まで、回数の制限なしで、全額助成します。
- ・保険が使える治療も、対象になりました。自分で払うお金が0円になることもあります。
- ・出産したら100万円の上限がリセットされます。(※令和7年4月1日以降に出産し、申請した場合です。)

・治療をはじめから1年以内に申請してください。

・妻が43歳になる前日までの治療が対象です。

<対象者> 次の条件に全てあてはまる夫婦です。

- ・市税などの滞納がないこと
- ・申請の1年前から、夫婦のどちらか、または両方が市民であること
- ・日本の病院で「不妊症」と言われ、治療をしていること

問合せ 子育て応援課 こども保健係 (TEL 0537-37-1136)

市 HP



説明会



ねん がつしんか れん だー 2026年6月市民カレンダー	し やくしよ にちようかいちようび 市役所の 日曜開庁日	し やくしよ すいようびぎょうむえんちよう 市役所の 水曜日業務延長	のうせい こうきょうりようきん 納税と 公共料金
が つ にち し やくしよほんちようしや しんか 6月14日:市役所本庁舎市民課 が つ にち し やくしよおがさししよ 6月28日:市役所小笠支所 おがさししんか 小笠市民課 じ かん ごぜん 時 間:午前8:15から12:15	が つ にち にち にち にち 6月3日、10日、17日、24日 じ かん ごぜん 時 間:午前8:15から午後7:00	たいしやう しせつ 対象施設 し やくしよほんちよう おがさししよ ちゆうおうこうみんかん 市役所本庁、小笠支所、中央公民館 すいどうりようきん きやくさませんたー ぶらざ 水道料金お客様センター、プラザけやき しゃかいふくしきやうぎかい じどうかんのぞ (社会福祉協議会、児童館除く) ぎやうむ とりあつか で き ※業務により取扱い出来ないもの、 さいどらいちよう ねが ばあい 再度来庁をお願いする場合もあります。	し けんみんぜい だい き 市県民税 第1期 かいごほけんりよう さいいじやう かた だい き 介護保険料(65歳以上の方) 第2期 し えいじゆうたくしやうりよう がつぶん 市営住宅使用料 6月分 ほいくりよう がつぶん 保育料 6月分 ほうかごじどうくら ぶりやうりよう がつぶん 放課後児童クラブ利用料 6月分 じやうげすいどうりようきん ちく がつぶん 上下水道料金(A地区) 4・5月分
じ かん ごぜん 時 間:午前8:15から12:15 りあつかい ぎやうむ 取 扱 業 務 じゆうみんひやう うつ はつこう 1. 住民票の写しの発行 きくがわしぶん (菊川市分のみ) いんかんしやうめいしよ はつこう 2. 印鑑証明書の発行 いんかんとろうく てつづ 3. 印鑑登録の手続き こせきとうほん しやうほん はつこう 4. 戸籍謄本・抄本の発行 ほんにん かぞく ※1. 2は本人と家族、 ほんにん とりあつか 3. 4は本人のみの取扱いです。	たいしやう しせつ 対象施設 し やくしよほんちよう おがさししよ ちゆうおうこうみんかん 市役所本庁、小笠支所、中央公民館 すいどうりようきん きやくさませんたー ぶらざ 水道料金お客様センター、プラザけやき しゃかいふくしきやうぎかい じどうかんのぞ (社会福祉協議会、児童館除く) ぎやうむ とりあつか で き ※業務により取扱い出来ないもの、 さいどらいちよう ねが ばあい 再度来庁をお願いする場合もあります。	し けんみんぜい だい き 市県民税 第1期 かいごほけんりよう さいいじやう かた だい き 介護保険料(65歳以上の方) 第2期 し えいじゆうたくしやうりよう がつぶん 市営住宅使用料 6月分 ほいくりよう がつぶん 保育料 6月分 ほうかごじどうくら ぶりやうりよう がつぶん 放課後児童クラブ利用料 6月分 じやうげすいどうりようきん ちく がつぶん 上下水道料金(A地区) 4・5月分	

きくがわしが いこくじんそうだんまどぐち ばしよ ぶらざ かい ちいきしえんか おがさししよ
菊川市外国人相談窓口 (場所:プラザきくる2階 地域支援課、小笠支所)

相談員のいる場所と時間は下の表をみてください。

相談員とは...外国人住民の生活についての相談にのります。通訳も行います。

※相談員のいる場所と時間は予告なく変更になる場合があります。来庁前に相談員(通訳員)がいるか問合せしてください。

場所	げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日
ポルトガル語(プラザきくる2階)	13時~17時	9時~17時	9時~17時	9時~17時	9時~17時
ポルトガル語(小笠支所)	9時~12時	8時15分~12時		8時15分~12時	
日本語(プラザきくる2階)	8時15分~17時	8時15分~17時	8時15分~17時	8時15分~17時	8時15分~17時

映像通訳や電話通訳を使ってポルトガル語以外の言葉でお話を聞くこともできます。なんでも相談してください。
電話(0537-35-0925)とメール(tabunka@city.kikugawa.shizuoka.jp)でも相談できます。お金はかかりません。

きくがわし じやうほう み 菊川市の情報をスマートフォンで見ることができます

菊川市ではいろいろな方法を使って、情報を発信しています。情報は 手続のお知らせや イベントなど たくさんあります。ぜひスマートフォンやパソコンからみてください。

市からの お知らせや、イベントの 情報を 配信しています。

【LINE】



【Instagram】



【Facebook】



【X】



【HP】



み Facebook を 見てください

- ・言葉:ポルトガル語、英語、簡単な日本語
- ・内容:菊川市の イベント、災害、いろいろな相談窓口の紹介など



おおあめ ふろ みず 大雨のときは お風呂に 水をためよう

雨が 多いときは、川の水が 多くならないように お風呂の水をためたままにしましょう。
菊川市全体のお風呂で水をためると380万リットル(25mプール8面分)が川に流れるのを防ぐことができます。

問合せ けんせつつかんりかり 建設課管理係

(TEL 0537-35-0902)

